

Használati útmutató

VIOLA 2

Hordozható DAB+/FM rádió



TechniSat

Tartalomjegyzék

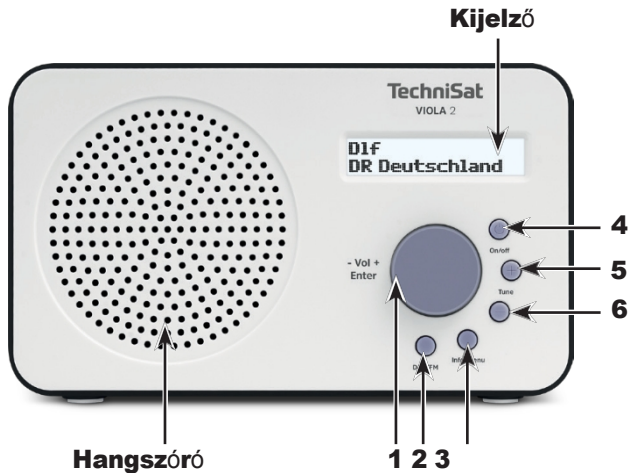
1	Ábrák	6
1.1	Hátulnézet.....	8
2	Előszó	9
2.1	A használati útmutató célközönsége	9
2.1.1	Rendeltetésszerű használat.....	9
2.2	Fontos tudnivalók	9
2.2.1	Biztonság	11
2.2.2	Hulladékkezelés	18
2.2.3	Jogi információk	22
2.2.4	Szerviztudnivalók	24
3	A készülék felállítása	26
4	A Viola 2 leírása	29
4.1	A csomag tartalma	29
4.2	A Viola 2 különleges tulajdonságai	29

4.3	A Viola 2 üzembe helyezése.....	30
4.3.1	A betét behelyezése	30
4.3.2	A tápegység csatlakoztatása.....	31
4.3.3	A teleszkópos antenna beállítása	32
4.3.4	A fejhallgató használata	33
4.4	Általános készülékfunkciók	34
4.4.1	A készülék bekapcsolása.....	34
4.4.2	A készülék kikapcsolása	35
4.4.3	Hangerő beállítása	35
4.4.4	Kijelzők megnyitása.....	36
4.4.5	Váltás DAB+/FM mód között	37
5	Menü kezelése	37
6	A DAB+ (digitális rádió) funkció	39
6.1	Mi az a DAB+?	39
6.1.1	Adattömörítés	39
6.1.2	Audio stream.....	40
6.2	DAB+ (digitális rádió) vétel	41

6.2.1	Teljes keresés végrehajtása	41
6.2.2	Csatorna kiválasztása	42
6.2.3	Jelerősség.....	42
6.2.4	Kézi beállítás.....	43
6.2.5	Hangerő-beállítás (DRC)	44
6.2.6	Inaktív csatornák törlése	44
7	FM (UKW) üzemmód	45
7.1	FM-rádió üzemmód bekapcsolása	45
7.2	Automatikus adókeresés	46
7.3	Kézi adókeresés	47
7.4	Keresési beállítások	48
7.5	Hangbeállítások	49
8	Rendszerbeállítások	50
8.1	Idő és dátum beállítások	50
8.1.1	Idő/dátum kézi beállítása	50
8.1.2	Időfrissítés.....	52
8.1.3	Időformátum beállítása	53

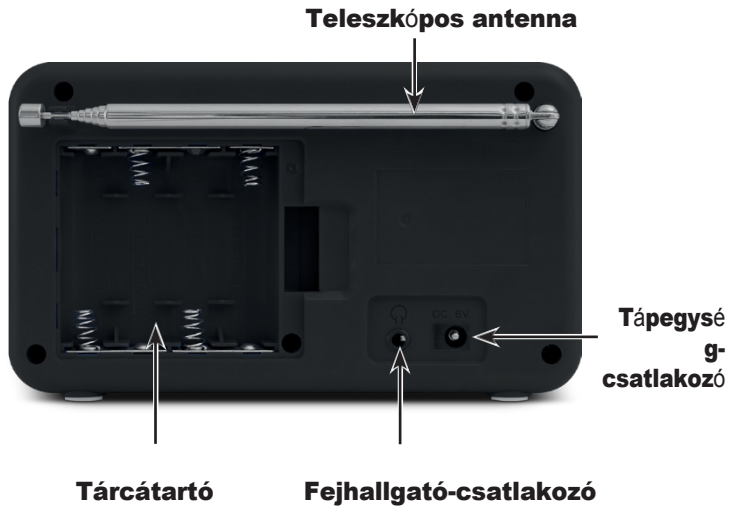
8.1.4	Dátumformátum beállítása	54
8.2	Kijelző fényereje	55
8.3	Nyelv	56
8.4	gyári beállítás	57
8.5	Szoftververzió	58
9	Tisztítás	59
10	Hibaelhárítás	60
11	Műszaki adatok / Gyártói utasítások	61

1 Ábrák



- 1 **Hangerő +/-** (forgatás)/**Enter** (nyomás)
- 2 **DAB/FM** gomb a mód váltásához
- 3 **Info/Menu** a kijelző megváltoztatásához/a főmenü megnyitásához
- 4 **Be-/kikapcsolás** (készenlét)
- 5 **Tune +** érték növelése/menüválasztás
- 6 **Tune –** érték csökkentése/menüválasztás

1.1 Hátulnézet



2 Előszó

Ez a használati útmutató segít Önnek a rádiókészülék – a továbbiakban DIGITRADIO vagy készülék – rendeltetésszerű és biztonságos használatában.

2.1 A használati útmutató célközönsége

A használati útmutató minden olyan személynek szól, aki a készüléket felállítja, üzemelteti, tisztítja vagy ártalmatlanítja.

2.1.1 Rendeltetésszerű használat

A készüléket DAB+/FM rádióadások vételére fejlesztették ki. A készülék magáncélú használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi célokra.

2.2 Fontos tudnivalók

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi utasításokat a biztonsági kockázatok minimalizálása, a készülék károsodásának elkerülése, valamint a környezetvédelem érdekében.

Olvassa el figyelmesen az összes biztonsági utasítást, és őrizze meg azokat későbbi kérdések esetére. Mindig tartsa be az ebben a használati útmutatóban és a készülék hátoldalán található összes figyelmeztetést és utasítást.



Figyelem – Fontos utasítást jelöl, amelyet feltétlenül be kell tartania a készülék meghibásodásának, az adatvesztésnek/adatokkal való visszaélésnek vagy a nem kívánt működésnek az elkerülése érdekében.



Tipp – A leírt funkcióra vonatkozó utasítást jelöl, valamint egy kapcsolódó és esetleg figyelembe veendő egyéb funkciót, hivatkozással a kézikönyv megfelelő pontjára.

221 Biztonság

Az Ön biztonsága érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, mielőtt a Viola 2 készüléket üzembe helyezi. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem megfelelő kezelésből vagy a biztonsági előírások be nem tartásából származnak.



Soha ne nyissa ki a készüléket!
A feszültség alatt álló alkatrészek megérintése életveszélyes!



Az esetlegesen szükséges beavatkozást kizárólag képzett szakember végezheti.



A készüléket csak mérsékelt éghajlati viszonyok között szabad üzemeltetni.





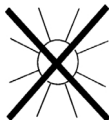
Hosszabb, hidegben történő szállítás után, majd meleg helyiségbe való áthelyezés után ne kapcsolja be azonnal a készüléket; várja meg, amíg a hőmérséklet kiegyenlítődik.



Ne tegye ki a készüléket csepp- vagy fröccsenő víznek. Ha víz jutott a készülékbe, kapcsolja ki, és értesítse a szervizt



Ne tegye ki a készüléket olyan hőforrásoknak, amelyek a normál használaton felül tovább melegítik azt.



Túlfeszültség esetén válassza le a készüléket a hálózati aljzatról. A túlfeszültség károsíthatja a készüléket.



Ha a készüléknél szembetűnő meghibásodást, szagot vagy füstöt észlel, vagy ha jelentős működési zavarok, illetve a burkolat sérülései lépnek fel, kapcsolja ki a készüléket, és értesítse a szervizt.



A készüléket a hálózati adapterrel csak 100 V–240 V~, 50/60 Hz hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni.



Soha ne próbálja meg a készüléket más feszültséggel üzemeltetni.



A tápegységet csak a telepítés előírásoknak megfelelő befejezése után szabad csatlakoztatni.



Ha a tápegység meghibásodott, vagy ha a készülék egyéb sérüléseket mutat, azt nem szabad üzembe helyezni.



A hálózati tápegységet a konnektorból a dugónál fogva húzza ki – ne a kábelénél.



Ne üzemeltesse a készüléket fürdőkád, úszómedence vagy fröccsenő víz közelében.



Soha ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a meghibásodott készüléket. Mindig forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.



Idegen tárgyak, pl. tűk, érmék stb. nem kerülhetnek a készülék belsejébe. Ne érintse meg a csatlakozó érintkezőit fémtárgyakkal vagy az ujjával. Ez rövidzárlatot okozhat.



Nyílt lángforrásokat, pl. égő gyertyákat nem szabad a készülékre helyezni.



Soha ne hagyja, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják ezt a készüléket.



A készülék kikapcsolt állapotban/készenléti üzemmódban is csatlakozik az áramhálózathoz. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Csak a csatlakozót húzza ki, ne a kábelt.



Ne hallgasson zenét vagy rádiót túl nagy hangerőn. Ez maradandó halláskárosodáshoz vezethet.



Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek (gyerekeket is beleértve) számára, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik tapasztalat és/vagy ismeretek hiányában nem tudják kezelni, kivéve, ha egy, a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy utasításokat kapnak tőle a készülék használatáról.



A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.



Tilos a készüléken bármilyen módosítást végrehajtani.



A sérült készülékeket és kiegészítőket nem szabad tovább használni.

A BaGerien kezelése



Ügyeljen arra, hogy a tartozékok ne kerüljenek gyermekek kezébe. A gyermekek a tartozékokat a szájukba vehetik és lenyelhetik. Ez súlyos egészségkárosodáshoz vezethet. Ebben az esetben azonnal forduljon orvoshoz! Ezért tartsa a tartozékokat kisgyermekek számára elérhetetlen helyen.



A készüléket kizárólag az ahhoz engedélyezett tartozékokkal üzemeltesse.



A normál BaGerien-eket nem szabad tölteni. A BaGerien-eket nem szabad más anyagokkal újraaktiválni, szétszerelni, felmelegíteni vagy nyílt tűzbe dobni (robbanásveszély!).



A BaGeriek és a készülék érintkezőit a behelyezés előtt tisztítsa meg.



Helytelenül behelyezett elemek robbanásveszélyt jelentenek!



Az elemeket csak a megfelelő típusú és modellszámú elemekkel cserélje ki.



Figyelem! Ne tegye ki az akkumulátorokat szélsőséges körülményeknek.



Ne tegye radiátorra, ne tegye ki közvetlen napfénynek!  A kifolyó

vagy sérült elemek érintéskor


bőrt érintve égési sérüléseket okozhatnak. Ebben az esetben használjon megfelelő védőkesztyűt. Tisztítsa meg az akkumulátorok rekeszét egy száraz ruhával.



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

222 Hulladékkezelés

A készülék csomagolása kizárólag újrahasznosítható anyagokból áll. Kérjük, ezeket megfelelően szelektálva juttassa vissza a „Dual System” rendszerbe. A termék élettartamának végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt eldobni, hanem egy elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőhelyen kell leadni.

Erre utal a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található „” szimbólum. Az anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók.

A régi készülékek újrafelhasználásával, anyag-visszanyerésével vagy más formájú újrahasznosításával Ön is fontos hozzájárulást nyújt környezetünk védelméhez.



A helyi önkormányzatnál érdeklődjön az illetékes hulladékkezelő helyről.

Ügyeljen arra, hogy az üres elemek/akkumulátorok, valamint az elektronikus hulladékok ne kerüljenek a háztartási hulladékba, hanem megfelelően kerüljenek ártalmatlanításra (visszavétel a szaküzletekben, veszélyes hulladék).



Az elemek/akkumulátorok egészségre és környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. Az elemekre/akkumulátorokra az 2006/66/EK európai irányelv vonatkozik. Ezeket nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.



Ártalmatlanítási útmutató:

A csomagolás ártalmatlanítása:

Új készülékét a szállítás során a csomagolás védte. Az összes felhasznált anyag környezetbarát és újrahasznosítható. Kérjük, segítsen nekünk, és a csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Az aktuális hulladékkezelési lehetőségekről érdeklődjön kereskedőjénél vagy a helyi hulladékkezelő intézménynél.




Fulladásveszély! A csomagolást és annak alkatrészeit ne hagyja gyermekek kezébe. Fóliák és egyéb csomagolóanyagok fulladásveszélyt jelentenek.

A készülék ártalmatlanítása:

A régi készülékek nem értéktelen hulladékok. A környezetbarát ártalmatlanítás révén értékes nyersanyagok nyerhetők vissza. Kérdezze meg városi vagy önkormányzati hivatalát a készülék környezetbarát és szakszerű ártalmatlanításának lehetőségeiről. A készülék ártalmatlanítása előtt távolítsa el a benne található elemeket/akkumulátorokat.



Ez a készülék a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van jelölve az elektromos és elektronikus hulladékokról (WEEE). 



Ezt a terméket élettartama végén nem szabad a szokásos

háztartási hulladékkal együtt, hanem elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló gyűjtőponton kell leadni. Erre a terméken, a használati utasításban vagy a csomagoláson található szimbólum utal. Az anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. A régi készülékek újrafelhasználásával, anyag-visszanyerésével vagy más formájú újrahasznosításával Ön fontos hozzájárulást nyújt környezetünk védelméhez.



Fontos tudnivaló az elemek/akkumulátorok ártalmatlanításáról: Az elemek/akkumulátorok környezetre káros anyagokat tartalmazhatnak. Ezért feltétlenül a hatályos jogszabályi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa az elemeket/akkumulátorokat. Soha ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a szokásos háztartási hulladékba. A használt elemeket/akkumulátorokat ingyenesen leadhatja szakkereskedőjénél vagy speciális hulladékgyűjtő helyeken.



A TechniSat ezúton kijelenti, hogy a Viola 2 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el:

[hGp://konf.tsat.de/?ID=11765](https://konf.tsat.de/?ID=11765)



A TechniSat nem vállal felelősséget a külső hatások, kopás, nem megfelelő kezelés, jogosulatlan javítás, módosítások vagy balesetek miatt bekövetkező termékkárokért.



Változások és nyomdai hibák fenntartva. Állapot: 2020. július.
A kiadvány másolása és terjesztése kizárólag a kiadó engedélyével megengedett. A használati útmutató legfrissebb verziója PDF formátumban letölthető a TechniSat honlapjának letöltési részéről: www.technisat.de.



A VIOLA 2 és a TechniSat a következő cég bejegyzett védjegyei:

TechniSat Digital GmbH

TechniPark

Julius-Saxler-Straße 3

D-54550 Daun/Eifel

www.technisat.de





Ez a termék minőségellenőrzésen esett át, és a vásárlás napjától számított 24 hónapos törvényes jótállási idővel rendelkezik. Kérjük, őrizze meg a számlát vásárlási igazolásként. Jótállási igény esetén kérjük, forduljon a termék forgalmazójához.



Figyelem!

Kérdések és információk esetén, illetve ha problémája adódik a készülékkel, technikai ügyfélszolgálatunk elérhető:

Hétfő–péntek 8:00–20:00 között a
03925/9220 1800-as telefonszámon.

A készülék esetleges beküldéséhez kizárólag a következő címet használja:

TechniSat Digital GmbH
Szervizközpont
Nordstr. 4a
39418 Staßfurt

A megemlített cégek, intézmények vagy márkák nevei a megfelelő tulajdonosok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

3 A készülék felállítása

- > Helyezze a készüléket szilárd, biztonságos és vízszintes felületre. Gondoskodjon megfelelő megvilágításról.



Figyelem!:

- > Ne helyezze a készüléket puha felületekre, például szőnyegre, takaróra, illetve függönyök és falikárpitok közelébe. A szellőzőnyílások eltakaródhatnak. Ez megszakíthatja a szükséges légáramlást. Ez a készülék kigyulladásához vezethet.
- > Ne helyezze a készüléket hőforrások, például radiátorok közelébe. Kerülje a közvetlen napfényt és a rendkívül poros helyeket.

- > A készüléket ne helyezze magas páratartalmú helyiségekbe, pl. konyhába vagy szaunába, mivel a kondenzvíz lecsapódása károsíthatja a készüléket. A készülék száraz környezetben és mérsékelt éghajlati viszonyok között való használatra készült, és nem szabad csepp- vagy fröccsenő víznek kitenni.
- > Vegye figyelembe, hogy a készülék talpai bizonyos bútorfelületeken színes nyomokat hagyhatnak. Használjon védőréteget a bútorok és a készülék között.
- > Tartsa a Viola 2 készüléket távol az erős mágneses mezőt generáló készülékektől.
- > Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
- > Ha a készüléket hideg környezetből melegbe viszi, a készülék belsejében nedvesség képződhet. Ebben az esetben várjon körülbelül egy órát, mielőtt üzembe helyezi.
- > A hálózati kábelt úgy helyezze el, hogy senki ne botolhasson bele.

- > Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel vagy a tápegység mindig könnyen hozzáférhető, hogy gyorsan le tudja választani a készüléket az áramellátásról!
- > A konnektor legyen a készülékhez a lehető legközelebb.
- > Hálózati csatlakozás: Dugja be teljesen a hálózati csatlakozót a konnektorba.
- > Használjon megfelelő, könnyen hozzáférhető hálózati csatlakozót, és kerülje a többszörös csatlakozók használatát!
- > Ne érintse meg a hálózati csatlakozót nedves kézzel, áramütés veszélye áll fenn!
- > Meghibásodás, vagy a házból füst és szag áradása esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból!
- > Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, pl. hosszabb utazás előtt, húzza ki a hálózati csatlakozót.
- > Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, szükség esetén vegye ki az elemeket.

- > A túl magas hangerő, különösen fejhallgató használata esetén, halláskárosodást okozhat.

4 A Viola 2 leírása

4.1 A csomag tartalma

Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a csomag tartalma teljes-e: 1x Viola 2
1x hálózati tápegység
1x használati útmutató

4.2 A Viola 2 különleges tulajdonságai

A Viola 2 egy DAB+/FM-vevőből áll, amely a következő funkciókkal rendelkezik:

- A rádió az FM 87,5–108 MHz (analóg) és a DAB+ 174,9–239,2 MHz (digitális) frekvenciákon vesz.
- A készülék rendelkezik idő- és dátumkijelzővel.

43 A Viola 2 üzembe helyezése

43.1 Az elemek behelyezése

- > Nyissa ki az elemtartót a készülék hátulján úgy, hogy az elemtartó fedelét a rányomott nyíl irányába nyomja. Ezután vegye le a fedelet.
- > Helyezzen be 4 db AA elemet, ügyelve a megfelelő irányra. Az elemek polaritása az elemtartó alján van jelölve.
- > Helyezze a fedelet a rekeszre, és csukja be, amíg hallhatóan a helyére nem kattán.



A gyengülő elemeket időben cserélje ki.

4.3.2 A tápegység csatlakoztatása

- > Ehhez csatlakoztassa a mellékelt tápegység dugaszát a Viola 2 hátulján található, **DC 6V** felirattal ellátott aljzathoz. Ezután csatlakoztassa a tápegységet az elektromos hálózathoz.



Mielőtt a fali aljzathoz csatlakoztatná, győződjön meg arról, hogy a tápegység üzemi feszültsége megegyezik a helyi hálózati feszültséggel.



Az első áramcsatlakozás után a kijelzőn megjelenik „**Üdvözljük a digitális rádió** világában” felirat jelenik meg a kijelzőn. Ezt követően a rendszer elvégzi az első DAB+ csatornakeresést. Kérjük, vegye figyelembe a 4.4.1. pontban található megjegyzést is.

4.3.3 A teleszkópos antenna beállítása

A fogható csatornák száma és minősége a telepítési hely vételi viszonyaitól függ. A teleszkópos antennával kiváló vétel érhető el.

> Állítsa fel a teleszkópos antennát, és húzza ki teljes hosszában.



Fontos a teleszkópos antenna pontos beállítása, különösen a DAB+ vételi terület szélén. Az interneten pl. a

„www.digitalradio.de” címen gyorsan meg lehet találni a legközelebbi adótorony helyét.



Indítsa el az első keresést egy ablaknál, az adótorony irányába. Rossz vételi körülmények között a DAB+ vétel csak korlátozottan lehetséges.



Ne érintse meg a teleszkópos antennát egy csatorna lejátszása közben. Ez vételi zavarokhoz és hangkimaradásokhoz vezethet.

4.3.4 Használjon fülhallgatót

Halláskárosodás!

Ne hallgassa a rádiót nagy hangerővel fejhallgatóval. Ez maradandó halláskárosodáshoz vezethet. A fejhallgató használata előtt állítsa a készülék hangerőjét a legkisebb szintre.



Csak 3,5 mm-es jack csatlakozóval rendelkező fejhallgatót használjon.

- > Dugja be a fejhallgató csatlakozóját a készülék hátulján található **fejhallgató-csatlakozóba**. A hangvisszaadás most kizárólag a fejhallgáton keresztül történik, a hangszóró el van némítva.
- > Ha újra a hangszórókon keresztül szeretne hallgatni, húzza ki a fejhallgató csatlakozóját a készülék fejhallgató-csatlakozójából.

44 Általános készülékfunkciók

44.1 A készülék bekapcsolása

- > A jó DAB+/FM (VHF) vétel biztosítása érdekében húzza ki teljesen a készülék hátulján található antennát. Ehhez vegye figyelembe a 4.3.3. pontot is.
- > Először készítse elő a Viola 2 készüléket a használatra a 4.3.1. és 4.3.2. pontokban leírtak szerint.
- > Az **On/off** gomb megnyomásával kapcsolja be a Viola 2 készüléket.



Az első bekapcsolás után a készülék automatikusan teljes keresést hajt végre DAB módban. A keresés során a kijelzőn megjelenik a folyamat előrehaladása, valamint a megtalált digitális rádióállomások száma. A csatornakeresés befejezése után a rendszer az első DAB+ adót kezdi el lejátszani.

442 A készülék kikapcsolása

Hálózati üzemmódban:

- > Az **On/off** gomb rövid megnyomásával a készüléket készenléti üzemmódba kapcsolhatja. A kijelzőn rövid ideig megjelenik a **[Standby]** felirat. A kijelzőn megjelenik a dátum és idő a kijelzőn jelenik meg. A kijelző fényerejét készenléti üzemmódban a 8.2. pontban leírtak szerint állíthatja be.

Hálózati üzemmódban:

- > Építési üzemmódban a készülék az **On/Off** gomb megnyomásával kiterjesztett készenléti üzemmódba kerül. Ebben az üzemmódban a dátum és az idő nem jelenik meg.

443 Hangerő beállítása

- > A hangerőt a **Vol +/-** forgógombbal állítsa be. A beállított hangerőt a kijelzőn egy oszlopdiagram jelzi. Vegye figyelembe a 4.3.4. pontot is a csatlakoztatott kávéfőzőkkel való üzemeltetésről. A hangerő növeléséhez forgassa a gombot jobbra, csökkentéséhez balra.

444 Kijelzők megjelenítése

- > Nyomja meg röviden az **Info/menu** gombot a rendelkezésre álló kijelző opciók közötti váltáshoz:

DAB+ üzemmódban:

[LauText] (folyamatos szöveg kiegészítő információkkal, amelyeket az adók adott esetben biztosítanak), **[Jelerősség]**, **[Műsor típus]**, **[Ensemble]**, **[Frekvencia]**, **[Jelminőség]**, **[Bitráta és kodek]**, **[Idő]** és **[Dátum]**.

FM/UKW üzemmódban (a kiválasztott funkciót „*” jelöli):

[Rádiószöveg] (ha sugározzák), **[Műsor típus]** (PTY), **[Ps]** (műsor szolgáltatás neve, illetve adó neve vagy frekvencia), **[Hanginformációk]**, **[Idő]** és **[Dátum]**.

- > Nyomja meg az **Info/menu** gombot, hogy kilépjen a beállításokból, és visszatérjen a lejátszási képernyőre.

44.5 Váltás DAB+/FM mód között

- > **A DAB/FM** gombbal válthat **a DAB+** (digitális rádió) és **az FM (rádió)** között válthat.

5 Menü kezelése

A menün keresztül elérheti a Viola 2 összes funkcióját és beállítását. A menüben az **Info/menu**, **a Tune +/-** és **az Enter** gombokkal lehet navigálni.

A menü almenükre van felosztva, és a mód típusától (DAB+ vagy FM) függően különböző menüpontokat, illetve aktiválható funkciókat tartalmaz. A menü megnyitásához egyszerűen tartsa lenyomva rövid ideig az **Info/menu** gombot. Az almenük közötti váltáshoz először nyomja meg a **Tune +** vagy **a Tune -** gombot az almenü megjelenítéséhez, majd nyomja meg az **Enter** gombot az almenü megnyitásához. Egy csillag (*) jelzi az aktuális választást.



A menü bezárása: Nyomja meg többször az **Info/menu** gombot (attól függően, hogy melyik almenüben tartózkodik), amíg az aktuális rádióadó ismét meg nem jelenik.



A beállítások csak az **Enter** gomb megnyomásával kerülnek mentésre. Ha helyette az **Info/menu** gombot nyomja meg, a beállítások nem kerülnek átvételre és mentésre (az **Info/menu** gomb itt a „Vissza” gomb funkcióját tölti be).



A funkciók és a megnyomandó gombok ebben a használati útmutatóban **feU** jelöléssel szerepelnek. A kijelzőn megjelenő szövegek **[szögletes zárójelben]** szerepelnek.



Egyes szövegek (pl. menüpontok, adóinformációk) esetleg túl hosszúak a kijelzőn való megjelenítéshez. Ezeket rövid idő után rövidített szöveggként jelenítik meg.

6 A DAB+ (digitális rádió) funkció

6.1 Mi az a DAB+

A DAB+ egy új digitális formátum, amelynek segítségével kristálytiszt, zajmentes hangot hallgathat. A hagyományos analóg rádióadóktól eltérően a DAB+ esetében több adó sugároz ugyanazon a frekvencián. Ezt nevezzük együttesnek vagy multiplexnek. Egy együttes a rádióállomásból, valamint több szolgáltatási komponensből vagy adatszolgáltatásból áll, amelyeket az egyes rádióállomások külön-külön sugároznak. További információk pl. a www.digitalradio.de vagy a www.digitalradio.ch oldalakon.

6.1.1 Adattömörítés

A digitális rádió kihasználja az emberi hallás sajátosságait. Az emberi fül nem érzékeli azokat a hangokat, amelyek egy bizonyos minimális hangerő alatt vannak. Az úgynevezett nyugalmi hallásküszöb alatt lévő adatokat tehát ki lehet szűrni. Ez azért lehetséges, mert a digitális adatfolyamban minden információs egységhez a többi egységhez viszonyított relatív hangerő is tárolva van. Egy hangjelben emellett egy bizonyos határértéknél

a halkabb részeket a hangosabbak fedik el. Egy zeneműben az úgynevezett hallási küszöb alá eső összes hanginformáció kiszűrhető a továbbítandó jelből. Ez a továbbítandó adatfolyam adatmennyiségének csökkentéséhez vezet, anélkül, hogy a hallgató számára észrevehető hangbeli különbség lenne (HE AAC v2 – eljárás kiegészítő kódolási eljárásként a DAB+ számára).

6.12 Audio stream

A digitális rádióban az audio streamek olyan folyamatos adatfolyamok, amelyek MPEG 1 Audio Layer 2 kereteket tartalmaznak, és így akusztikus információkat jelenítenek meg. Ezzel a megszokott rádióműsorok továbbíthatók és a vevő oldalon hallgathatók.

A digitális rádió nem csak kiváló hangminőségű rádióadást nyújt, hanem kiegészítő információkat is. Ezek vonatkozhatnak a futó műsorra, vagy attól függetlenek lehetnek (pl. hírek, időjárás, közlekedés, tippek).

6.2 DAB+ (digitális rádió) vétel

> Nyomja meg a **DAB+/FM** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **[DAB] felirat**.



A DAB+ első indításakor a rendszer teljes adókeresést hajt végre. A keresés befejezése után az első adó alfanumerikus sorrendben kerül lejátszásra.

6.2.1 Teljes keresés végrehajtása



A „**Teljes keresés**” automatikus keresési funkció átvizsgálja az összes DAB+ III. sávú csatornát, és így megtalálja az összes, a vételi területen sugárzott adót.



A keresés befejezése után az első adó alfanumerikus sorrendben kerül lejátszásra.

> A teljes keresés elindításához tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot a menü megnyitásához, majd a **Tune +/-** és az **Enter** gombokkal válassza ki a **[Teljes keresés]** menüpontot.

> A kijelzőn megjelenik a **[Keresés...]** felirat.



A keresés során megjelenik egy haladási sáv és a megtalált adók száma.



Ha nem talál állomást, ellenőrizze a teleszkópos antennát, és szükség esetén változtassa meg a felállítási helyet (4.3.3 / 2.2.1 pont).

6.2.2 Csatorna kiválasztása

> **DAB+** csatorna kiválasztásához nyomja meg a **Tune +** vagy a **Tune -** gombot, majd **az Enter** gombbal erősítse meg a csatorna kiválasztását.

6.2.3 Jelerősség

> Nyomja meg többször röviden az **Info/menu** gombot, amíg a kijelzőn a jel erőssége oszlopdiagram formájában meg nem jelenik.



Aktuális jelerősség Minimális jelerősség



Azok a csatornák, amelyek jelerőssége a szükséges minimális jelerősség alatt van, nem sugároznak megfelelő jelet. Szükség esetén állítsa be a teleszkópos antennát a 4.3.3. pontban leírtak szerint.

624 Kézi beállítás

Ez a menüpont a vételi csatornák ellenőrzésére szolgál, és az antenna beállításához is felhasználható.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, és a **Tune +** vagy **Tune - gombokkal válassza ki a [Kézi beállítás]** menüpontot, majd nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** és **az Enter** gombokkal válasszon ki egy csatornát (5A–13F). A kijelzőn megjelenik a csatorna jelerőssége. Ha egy csatornán DAB+ adó vétele történik, az adó csomagneve jelenik meg.



Azok az adók, amelyek jelerőssége a szükséges minimális jelerősség alatt van, nem sugároznak megfelelő jelet.

6.25 Hangerő-beállítás (DRC)

A Hangerő-beállítás menüponttal állítható be a kompressziós arány, amely kiegyenlíti a dinamikai ingadozásokat és az azokból adódó hangerő-változásokat

> Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, majd a **Tune**

+ vagy a **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Hangerő-beállítás]** menüpontot, majd nyomja meg az

Enter gombot.

> **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a kompressziós arányt:

DRC magas - Magas kompresszió

Alacsony DRC - Alacsony tömörítés

DRC ki - Kompresszió kikapcsolva.

> Erősítse meg az **Enter** gomb megnyomásával.

6.26 Inaktív csatornák törlése

Ez a menüpont a régi és már nem fogható csatornák eltávolítására szolgál a csatornalistából.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, majd a **Tune +** vagy **a Tune - gombokkal válassza ki az [inaktív csatornák törlése]** bejegyzést.
 - > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- A rendszer megkérdezi **[Törlés?]**, hogy törölje-e az inaktív csatornákat.
- > Válassza ki **a Tune +** vagy **a Tune -** gombbal az **[Igen]** bejegyzést, majd erősítse meg az **Enter** gomb megnyomásával.

7 FM (UKW) üzemmód

7.1 FM-rádió üzemmód bekapcsolása

- > A **DAB/FM** gomb megnyomásával váltson FM-módra.
- > A kijelzőn megjelenik **az [FM]** felirat.



Az első bekapcsoláskor a frekvencia 87,5 MHz-re van beállítva.



Ha már beállított vagy elmentett egy adót, a rádió a legutóbb beállított adót játssza le.



RDS-adók esetén megjelenik az adó neve.



A vétel javítása érdekében állítsa be a teleszkópos antennát (4.3.3. pont). FM (VHF) vétel RDS-információkkal

Az RDS egy eljárás, amely kiegészítő információkat továbbít FM-adókon keresztül. Az RDS-t használó adók például sugározzák az adó nevét vagy a műsor típusát. Ez megjelenik a kijelzőn. A készülék az RDS-információkat

RT (rádiós szöveg), **PS** (adó neve), **PTY** (műsor típusa) formában jelenítheti meg.

72 Automatikus adókeresés

- > Tartsa lenyomva a **Tune +** vagy a **Tune –** gombot hosszabb ideig (2–3 másodpercig), hogy a készülék automatikusan megkeresse a következő, megfelelő vételi erősségű adót.



Ha megfelelően erős jelű FM-állomást talál, a keresés leáll, és az állomás lejátszása megkezdődik. Ha RDS-állomást vesz, megjelenik az állomás neve és adott esetben a rádiós szöveg.



A gyengébb jelű állomások beállításához használja a kézi állomáskeresést.

7.3 Kézi adókeresés

> Nyomja meg többször röviden a **Tune +** vagy a **Tune -** gombot a kívánt adó vagy frekvencia beállításához.



A kijelző 0,05 MHz-es lépésekben jelzi a frekvenciát.

7.4 Keresés beállítása

Ebben a menüpontban beállítható a keresés érzékenysége.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, majd a **Tune +** vagy a **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Keresés beállítása]** menüpontot. Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > Válassza ki, hogy a keresés csak az erős adóknál álljon-e meg **[Csak erős adók]**, vagy minden adónál (a gyenge adóknál is) **[Minden adó]**.



Az **[Összes adó]** beállítás esetén az automatikus keresés minden elérhető adónál leáll. Ez oda vezethet, hogy a gyenge adók zajjal kerülnek lejátszásra. Az első üzembe helyezéskor és a gyári beállítások végrehajtása után az **[Csak erős adók]** menüpont az alapértelmezett beállítás.

7.5 Audio beállítás

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, és a **Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az **[Audio beállítás]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Stereo lehetséges]** vagy **[Csak mono]** beállítást, hogy a lejátszás sztereóban (csak a Kopffiörer készüléken elérhető) vagy gyenge FM-vétel esetén csak monó hangon történjen.
- > Erősítse meg az **Enter** gomb megnyomásával.

8 Rendszerbeállítások

Az ebben a pontban ismertetett beállítások egyaránt érvényesek a DAB+ és az FM (UKW) üzemmódban.

8.1 Idő- és dátumbeállítások

8.1.1 Idő/dátum kézi beállítása

Az időfrissítés beállításától (8.1.2. pont) függően az időt és a dátumot manuálisan kell beállítania.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, és a **Tune +** gombokkal válassza ki vagy a **Tune menüben** a **[System]** bejegyzést.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az **[Idő]** bejegyzést, majd nyomja meg **az Enter gombot**.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Idő/dátum beállítása]** bejegyzést, majd nyomja meg **az Enter gombot**.

- > Az idő első számjegyei (órák) villognak, és **a Tune +** vagy **Tune -** gombokkal módosíthatók.
A **Tune +** gomb növeli az értéket, a **Tune -** gomb csökkenti az értéket.
- > A beállítás elfogadásához nyomja meg az **Enter** gombot.
- > Ezt követően az idő következő számjegyei (percek) villognak, és azok is a korábban leírtak szerint módosíthatók.
- > Minden további beállítás után nyomja meg az **Enter** gombot, hogy a következő beállításra lépjen.
- > A dátum beállításánál járjon el a korábban leírtak szerint.
- > Miután minden beállítást elvégzett, és utoljára megnyomta az , a kijelzőn megjelenik **az [Idő mentve] felirat.**

8.12 Időfrissítés

Ebben az almenüben beállíthatja, hogy az idő frissítése automatikusan történjen-e DAB+ vagy FM (rádió) segítségével, vagy inkább manuálisan szeretné megadni (8.1.1. pont).

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, és a **Tune +** vagy a **Tune - gombokkal válassza ki a [System]** bejegyzést.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az **[Idő]** menüpontot, majd nyomja meg **az Enter gombot**.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az **[Autom. update]** bejegyzést, majd nyomja meg **az Enter gombot**.

- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal és **az Enter gombbal** válassza ki a következő opciókat:

[Minden frissítés] (Frissítés DAB+ és FM-en keresztül)

[Frissítés DAB-ről] (Frissítés csak DAB+-on keresztül)

[Frissítés FM-ről] (Frissítés csak FM-en keresztül)

[Nincs frissítés] (Az időt/dátumot manuálisan kell megadni, lásd a 8.1.1. pont).

8.13 Időformátum beállítása

A 12/24 óra beállítása almenüben aktiválhatja a 12 vagy 24 órás formátumot.

- > Válassza ki **a Rendszer > Idő** almenüben a **[12/24 óra beállítása]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az alábbi opciók egyikét:

[24 óra beállítása]

[12 óra beállítása]

- > A beállítások mentéséhez nyomja meg az **Enter** gombot.

8.14 Dátumformátum beállítása

A Dátumformátum beállítása almenüben beállíthatja a dátum megjelenítésének formátumát.

- > **A Rendszer > Idő** almenüben válassza a **[Dátumformátum beállítása]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az alábbi opciók egyikét:
 - [NN-HH-ÉÉÉÉ]** (nap, hónap, év)
 - [HH-NN-ÉÉÉÉ]** (hónap, nap, év)
- > A beállítások mentéséhez nyomja meg az **Enter** gombot.

8.2 Kijelző fényereje

Beállíthatja a kijelző fényerejét mind működés közben, mind készenléti állapotban.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, majd a **Tune +** vagy a **Tune - gombokkal válassza ki a [System]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Megvilágítás]** menüpontot, majd nyomja meg **az Enter gombot**.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az egyik alábbi funkciót, majd nyomja meg az **Enter** gombot:

[Működés] beállítja a fényerőt normál, bekapcsolt állapotban. Itt a **[Magas]**, **[Közepes]**, **[Alacsony]** és **[Ki]** fényerőszintek közül választhat. A **Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a kívánt fényerőszintet, majd a mentéshez nyomja meg az **Enter** gombot.

[Készenlét] szabályozza a fényerőt készenléti módban. Itt a **[Alacsony]** és **[Ki]** fényerőszintek közül választhat. **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a fényerőszintet, majd a mentéshez nyomja meg az **Enter** gombot.

8.3 Nyelv

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, majd a **Tune +** vagy **a Tune - gombokkal válassza ki a [Rendszer]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Nyelv]** bejegyzést, majd nyomja meg **az Enter gombot**.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki az egyik rendelkezésre álló nyelvet, majd az **Enter** gomb megnyomásával erősítse meg a választást.

84 Gyári beállítások

Ha megváltoztatja a készülék helyét, pl. költözés esetén, előfordulhat, hogy a mentett csatornák már nem foghatók. Ebben az esetben a **gyári beállítások** visszaállításával törölheti az összes mentett csatornát, majd elindíthat egy új csatornakeresést.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, és a **Tune +** vagy **Tune - gombokkal válassza ki** a **[System]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Gyári beállítás]** menüpontot, majd nyomja meg **az Enter gombot**.
- > A gyári beállítások végrehajtásához a **Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[Igen]** bejegyzést, majd nyomja meg az **Enter** gombot.

Az összes korábban mentett adó és beállítás törlődik. A készülék most a gyári állapotban van.

- > A kijelzőn megjelenik a **[Újraindítás...]** felirat, és a készülék készenléti állapotba kerül. Bekapcsolás után a digitális rádió automatikusan teljes keresést hajt végre DAB módban. A keresés során a kijelzőn megjelenik a keresés előrehaladását, valamint a megtalált digitális rádióállomások számát. A csatornakeresés befejezése után az első DAB+ program kerül lejátszásra.

85 Szoftververzió

A Szoftververzió menüpont alatt megtekintheti az aktuálisan telepített szoftververziót.

- > Tartsa lenyomva az **Info/menu** gombot, majd a **Tune +** vagy a **Tune - gombokkal válassza ki a [System]** menüpontot.
- > Nyomja meg az **Enter** gombot.
- > **A Tune +** vagy **Tune -** gombokkal válassza ki a **[SW-Version]** menüpontot, majd nyomja meg **az Enter gombot**.
- > Megjelenik az aktuális szoftververzió.

9 Tisztítás



Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket nedves ruhával vagy folyó víz alatt. A tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót, és kapcsolja ki a készüléket!



Ne használjon súrolószivacsot, súrolóport és oldószereket, mint például alkoholt vagy benzint.



Ne használja a következő anyagokat: sós víz, rovarirtó szerek, klór vagy savas oldószerek (ammónia).



Tisztítsa a házat egy puha, vízzel megnedvesített ruhával.
Ne használjon szeszes italt, hígítószereket stb., mert azok károsíthatják a készülék felületét.



A kijelzőt kizárólag puha pamutkendővel tisztítsa. Szükség esetén használjon a pamutkendőn kis mennyiségű, nem lúgos, víz- vagy alkoholalapú, hígított szappanos oldatot.



A pamutkendővel óvatosan dörzsölje át a felületet.

10 Hibajavítás

Ha a készülék nem működik a várt módon, ellenőrizze a következő táblázat segítségével.

Tünet	Lehetséges ok/megoldás
A készülék nem kapcsol be.	A készülék nem kap áramot. Csatlakoztassa a hálózati adaptert megfelelően a konnektorhoz és a készülékhez. Használjon új elemeket, és ügyeljen a polaritásra.
Nincs hang.	Növelje a hangerőt.
A kijelző nem kapcsol be.	Válassza le a készüléket az áramellátásról/vegye ki rövid időre az elemeket, majd csatlakoztassa újra a készüléket az áramellátáshoz.

Tünet	Lehetséges ok/megoldás
A DAB+/FM vétel rossz.	Húzza ki teljesen az antennát. Változtassa meg az antenna vagy a Viola 2 helyzetét.
A készülék nem működik.	Válassza le a készüléket az áramellátásról/húzza ki rövid időre a csatlakozót, majd csatlakoztassa újra a készüléket az áramellátáshoz.
A kijelző megvilágítása villog	Az elem feszültsége túl alacsony. Cserélje ki az elemeket, vagy csatlakoztassa a hálózati tápegységet.

Ha a leírt ellenőrzések elvégzése után sem tudja megszüntetni a hibát, vegye fel a kapcsolatot a műszaki ügyfélszolgálattal.

11 Műszaki adatok / Gyártói utasítások

Műszaki változtatások és hibák fenntartva.

Vételi módok	DAB/DAB+, FM
Áramellátás	AC bemenet: 100–240 V, 50/60 Hz DC kimenet: 6 V, 1 A, 6 W Elem: 4 x AA 1,5 V
Áramfogyasztás (hálózati tápegységgel)	Maximális működés: 2,3 W Jellemző működés (közepes hangerő): 1 W Készenlét: 230 mW
Működési hőmérséklet	0–45 °C
Frekvenciák	FM/UKW: 87,5–108 MHz DAB/DAB+: III. sáv 174–240 MHz
Audio kimeneti teljesítmény	1 W RMS
Súly	334 g (tartozékok nélkül)

Méreték (SzxMaxM)	155 mm x 90 mm x 45 mm
-------------------	------------------------

A mellékelt tápegység műszaki adatai

Gyártó	TechniSat Digital GmbH, Julius-Saxler-Straße 3, D-54550 Daun
Modellazonosító	OBL-0601000E
Bemeneti feszültség	100–240 V AC
Bemeneti váltakozó áram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	DC 6,0 V
Kimeneti áram	1,0 A
Kimeneti teljesítmény	6,0 W
Átlagos működési hatékonyság*	79,64 %
Teljesítményfelvétel nulla terhelés mellett*	0,05 W

*230 V / 50 Hz esetén

IE BEDIE UNSS ANEITUNE BEAIEM
BÖITXL AOF IHREM TXBLET BBER
MIRTPHONE "OLVASÁS ÉS ARCHÍVÁLÁS



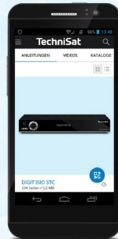
InfoDesk

Jetzt kostenfrei für iOS und Android



Jetzt kostenfrei
herunterladen

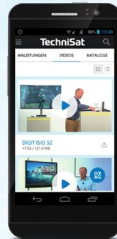
(einfach QR-
Code scannen
und herunter-
laden)



Bedenungs-
anleitungen



Kataloge/
Prospekte



Informative
Videos

